



# GOULIEN

BULLETIN MUNICIPAL N°7

JANVIER 2008

**BONNE ANNEE !**



MAIRIE DE GOULIEN  
BOURG  
29770 GOULIEN

Tél. : 02 98 70 06 04

Fax : 02 98 70 21 12

E-Mail : [goulien.mairie@wanadoo.fr](mailto:goulien.mairie@wanadoo.fr)

# LE MOT DU MAIRE

---

2007 aura été à Goulien une année exceptionnelle en matière d'urbanisme : 15 permis de construire ont été accordés pour des habitations dont 6 pavillons individuels et 6 logements H.L.M. au lotissement de Menez Bihan.

Ces constructions apporteront une population nouvelle et permettront, notamment à des jeunes, d'avoir un logement, en propriété ou en location, à des coûts supportables pour leurs budgets.

Puisse cette évolution favorable se poursuivre car elle apporte à la commune un dynamisme et un renouveau après une longue période de déclin démographique.

Puisse l'année 2008 qui commence vous apporter de la réussite dans vos projets, de l'épanouissement dans votre vie personnelle et une bonne santé pour vous et vos proches :

BLOAVEZ MAD HA YEC'HED MAD D'AN OLL !

## UN PEU D'HISTOIRE...

---

### An dalc'h

Il s'agit d'un ancien lieu d'habitation, fortifié par des remparts de terre, occupant un espace d'environ 32 mètres de diamètre intérieur, situé à quelques mètres à l'ouest de l'église paroissiale. Sur le relevé cadastral de 1836, le site est désigné sous le nom d'*Ar Vur*. On le trouve de nombreuses fois décrit par des observateurs de passage, avant son arasement au cours du XXème siècle.

Ainsi en 1878, M. Flagelle décrit un camp avec retranchements en terre, à angles arrondis, de trois mètres de large, ayant 3,50 mètres de hauteur à l'extérieur et 2,50 m à l'intérieur de l'enceinte.

En 1914, le propriétaire du lieu déclara avoir trouvé contre le retranchement nord de grandes pierres et des poteries blanches. Vers la même époque, Peyron et Abgrall parlèrent -à tort- d'un petit camp romain, et décrivirent un jardinet carré, protégé des vents par des remparts de terre hauts de 3 à 4 mètres.

En 1981 enfin, René Sanquer précisa que l'on avait trouvé des poteries dites onctueuses et une épée de fer sur le site, confirmant la désignation de l'édifice en maison forte du Moyen-âge (entre Xème et XIIIème siècle). Ces descriptions rappellent la fortification de Castel Coat-Morvan en Mahalon, maison forte du XIIIème siècle, telle qu'elle a été reconstituée par le travail de Conen de Saint-Luc à la fin du XIXème siècle, (et que l'on trouve dans le dernier numéro des Temps Capistes). On compte plusieurs de ces structures défensives du Moyen âge dans le Cap Sizun, liées sans doute aux lieux d'habitations des seigneurs de l'époque.

A Goulien aujourd'hui, une trace visible du rempart disparu est matérialisé par la forme en arc de cercle des limites de propriétés, à droite et au tout début de la route qui mène à Menez Bihan.

(Source : Archives Départementales du Finistère - Quimper)

# ETAT CIVIL



## NAISSANCE

Le 16 février Malo PERHERIN-DUVAL - Le Croissant  
 Le 21 avril Zoé Fily - Pennarun  
 Le 27 juin Elicia LE LOSQ - Tal Ar Veil

## MARIAGE

Le 23 juin Frédéric HELIAS et Hélène KERLOCH  
 Le 7 juillet Jean-Yves LE PAPE et Iwona LEGENDZIEWICZ  
 Le 7 juillet Stéphane BLOCH et Anne LE PAPE



## DÉCÈS

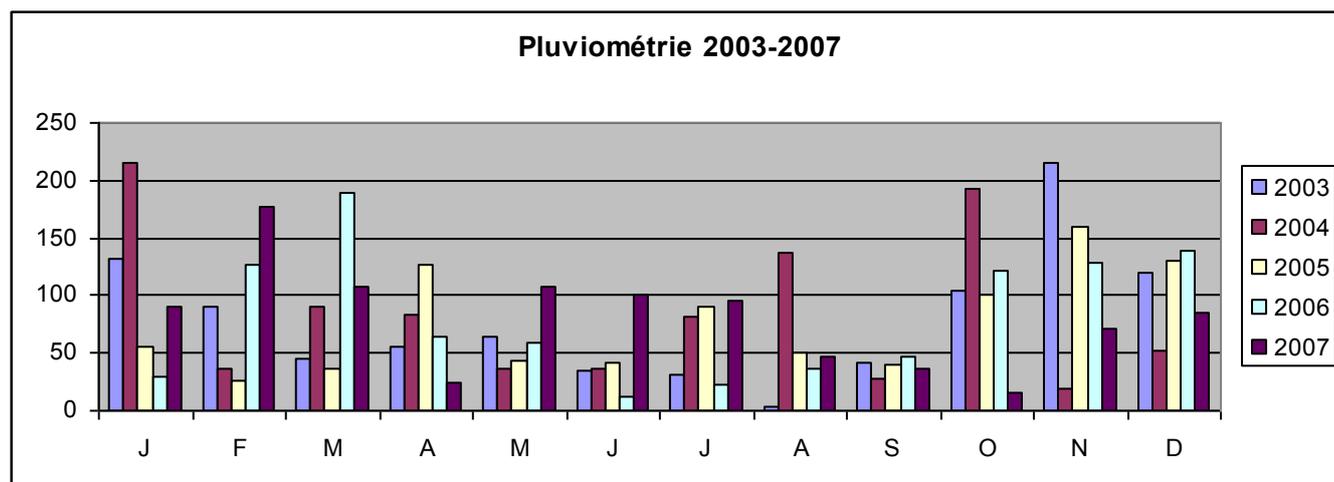
Le 23 août Simon DAGORN - Lézoulien  
 Le 8 décembre Marie MARCHAND née DAGORN - Le Croissant  
 Le 20 décembre Irène NORMANT née URVOIS - Kergulan  
 Le 25 décembre Jean Brénéol - Lézoulien

# PLUVIOMÉTRIE

## PLUVIOMETRIE 2007 :

Janvier	90	Février	177	Mars	108	Avril	25
Mai	108	Juin	100	Juillet	96	Août	47
Septembre	36	Octobre	15	Novembre	71	Décembre	85

**TOTAL 2007 : 958** (2006 : 975 - 2005 : 903 - 2004 : 1010 - 2003 : 939)



## LA QUALITE DE L'EAU A GOULIEN

La D.D.A.S.S. effectue régulièrement des analyses du taux de nitrates sur l'eau du réseau public à Goulien. Le 6 novembre 2007 : le taux de nitrates de l'eau prélevée était de 48 mg/l. L'eau d'alimentation est donc conforme aux normes en vigueur, et ceci pour l'ensemble des différents paramètres mesurés.

# URBANISME

## Permis de Construire (PC) :

16 demandes enregistrées :

- 9 pour maisons individuelles
- 2 pour lot de 3 logements H.L.M.
- 1 pour transformation et extension
- 1 pour garage
- 1 pour abri de piscine
- 1 pour box de contention
- 1 dossier classé sans suite

## Renseignements d'Urbanisme (RU) :

2 demandes enregistrées

## Déclarations de Travaux (DT) :

10 demandes enregistrées :

- 3 pour clôture
- 2 pour abri de jardin
- 4 pour remplacement porte et/ou fenêtre
- 1 pour rénovation appentis

## Certificats d'urbanismes (CU) :

13 demandes enregistrées :

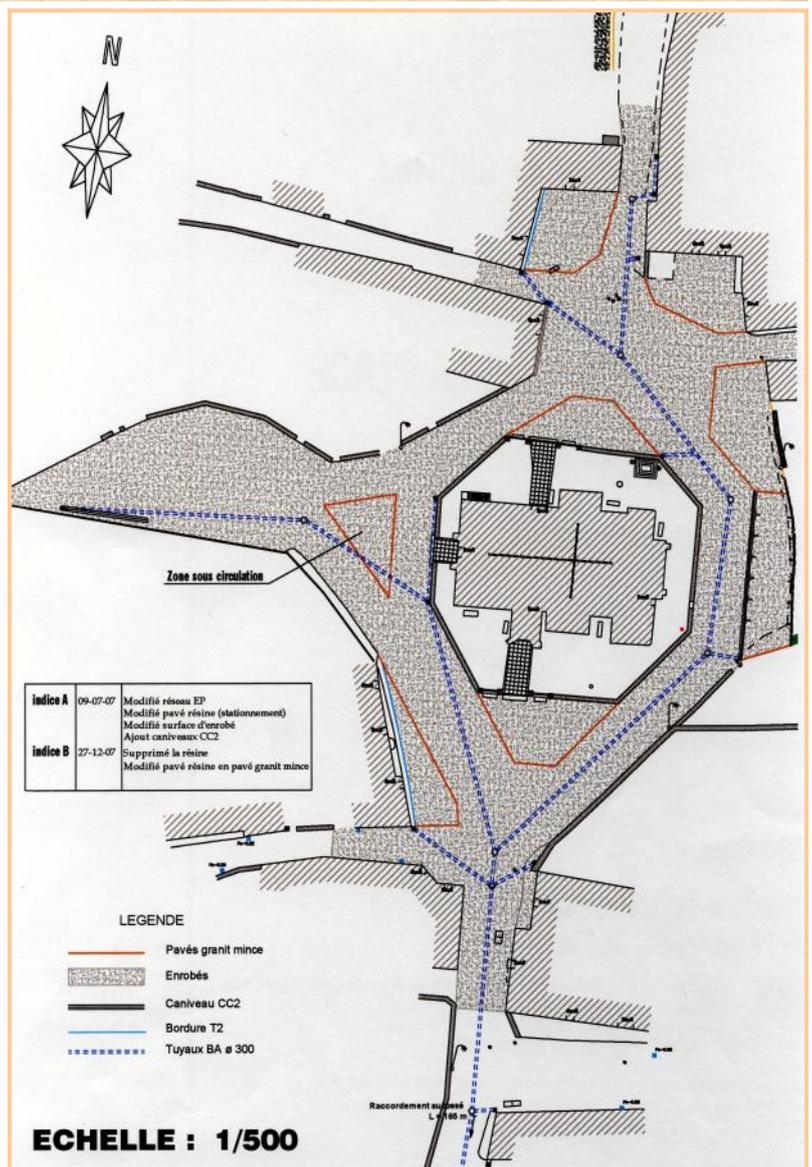
- 1 demande d'informations
- 3 demandes de CU accordées
- 5 demandes refusées
- 4 demandes en cours

## L'aménagement de la place de l'Église

La dégradation de la chaussée et les problèmes d'évacuation des eaux pluviales rendent nécessaire l'aménagement de la place de l'église.

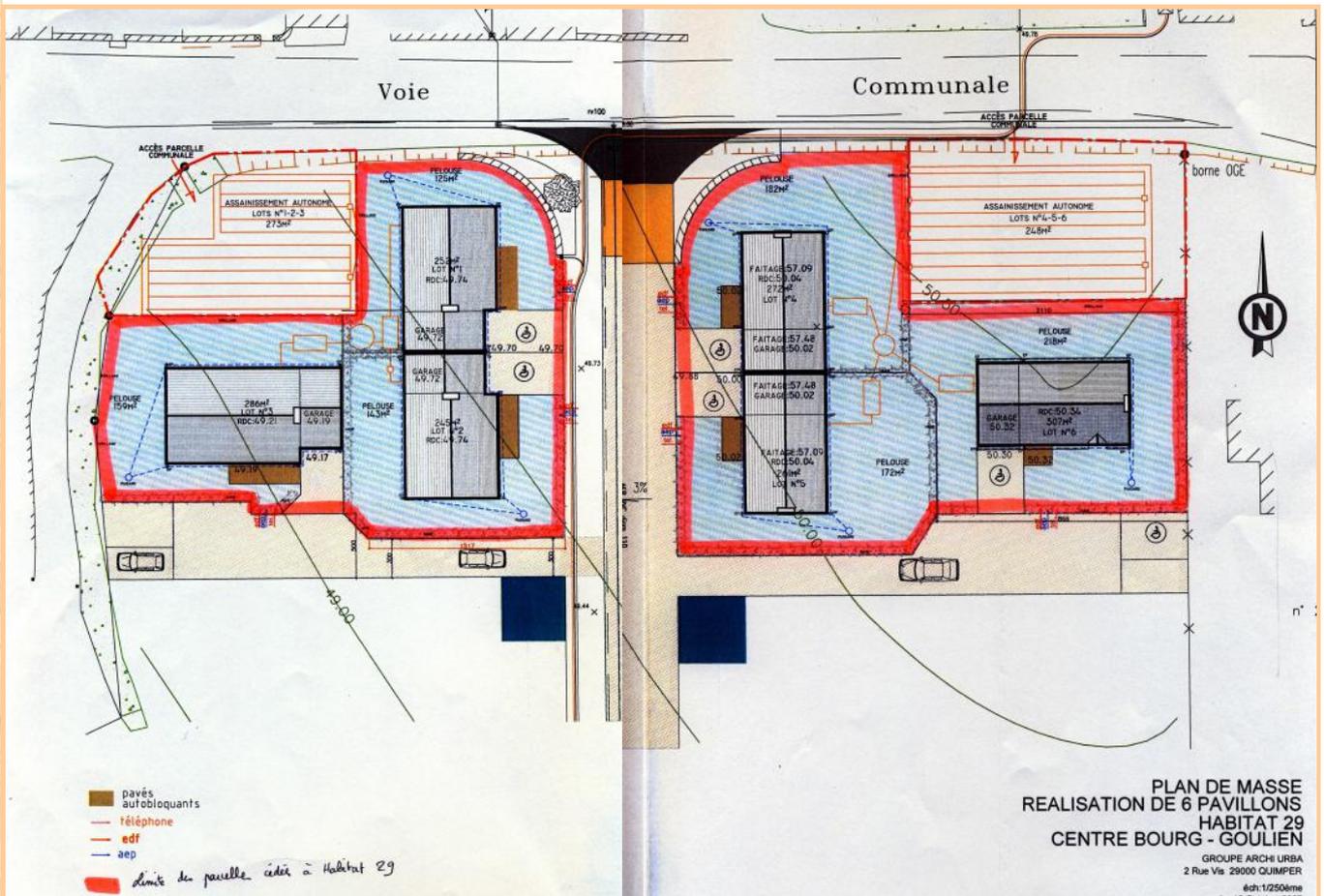
Le projet, qui sera réalisé au printemps, prévoit la mise en place d'un réseau d'évacuation des eaux pluviales vers la route du Croissant (460 m de buses), la mise en œuvre d'un revêtement en enrobés, la délimitation de la chaussée et des zones de stationnement par des pavés en granit minces (12 mm) collé sur le revêtement.

Le montant H.T. des travaux s'élève à 87 115 € ; des subventions ont été sollicitées auprès de l'Etat et du Conseil Général.



# H.L.M. MENEZ BIHAN

Pour répondre à la demande de logements locatifs, en complément aux 15 logements déjà existants, l'office départemental H. L. M. Habitat 29 va construire à l'entrée du lotissement de Menez Bihan, 6 pavillons, 3 de chaque côté de la voie d'accès : 2 T2, 3 T3 et 1 T4. La commune fournit le terrain et réalise les travaux de viabilité (voirie, assainissement). Le démarrage du chantier est prévu au 2<sup>ème</sup> trimestre 2008 et la livraison des logements début 2009



← Vue de l'état projeté des logements plain-pied ; à droite en entrant dans le lotissement

Vue de l'état projeté des logements duplex ; à gauche en entrant dans le lotissement →



## L'ensemble paroissial Cap Nord : 5 paroisses et des structures pour son fonctionnement

L'ensemble paroissial appelé Cap Nord comporte cinq paroisses : Beuzec Cap Sizun, Confort-Meilars, Goulien, Mahalon et Pont-Croix. Le prêtre responsable en est Yves Pallier, qui réside à Pont-Croix. Deux prêtres en retraite assurent du service au sein de l'ensemble paroissial, en permanence ou plus ponctuellement : A. Coatmeur à Mahalon et Confort-Meilars et L. Corvest à Pont-Croix.

Une équipe pastorale, constituée par un prêtre et quelques personnes laïques (quatre pour le moment), a pour rôle de conduire et diriger les communautés. Elle consulte le conseil pastoral (qui comprend des membres de chaque paroisse) pour toutes les décisions importantes concernant la vie et la mission des communautés. Il existe aussi parfois un relais paroissial mais pour l'instant toutes les paroisses de l'ensemble Cap Nord ne possèdent pas cette structure.

Par ailleurs, dans chaque paroisse, est en place un conseil pour les affaires économiques, dont le rôle est de s'occuper des finances et des questions matérielles.

## A qui s'adresser ?

Catéchèse : KT Cap Service de catéchèse du Cap Sizun

15 rue St Julien - 29780 Plouhinec - 02 98 70 78 00

Baptême : Alice Tual - 02 98 70 72 00

Mariage : presbytère du Sacré-Cœur de Douarnenez - 02 98 92 03 17

ou presbytère d'Audierne - 02 98 70 01 50

Funérailles :

A l'occasion d'un décès, contacter Yves Rozec au 02 98 70 22 22 ou au 06 62 20 22 39

ou Anne-Marie Ansquer au 02 98 70 21 14

Pensez à prévoir quatre porteurs de corps et un porteur de croix ; ainsi, nous pourrons continuer à conduire nous-mêmes nos morts au cimetière. Si vous ne connaissez personne pour le faire, l'équipe d'animation paroissiale s'en chargera pour vous.

## Horaires des messes

- \* le samedi à 18h30 à Goulien
- \* le dimanche à 10h30 à Beuzec Cap Sizun
- \* le dimanche à 10h30 à Pont Croix

## L'année 2007

Ils ont été baptisés : Marion et Robin Pérennes (Kérisit), Léo Velly (Tal Ar Veil), Alan Le Grand (Quéménéven), Amandine Malleterre (Menez Bihan), Maureen Kérisit (Audierne), Cyprien Le Lidec (Ar Parou)

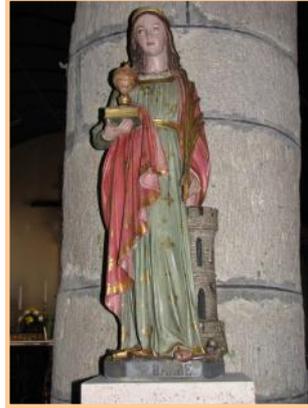
Ils nous ont quittés pour la Maison du Père - Maryvonne Tanguy (originaire de Trévern), Marie-Jeanne Carval (originaire de Kerfeurgueul en Cléden Cap Sizun), Simon Dagorn (Lézoulien), Yvonne Dagorn (Kroaz Kéréon), Irène Urvois (Kergulan), Jean Marie Brénéol (Lézoulien)

# PAROISSIALE

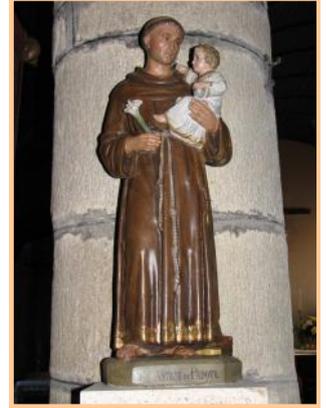
La restauration du mobilier de l'église a été réalisée avec l'aide financière du Conseil Général et du Conseil Régional : les statues, disposées sur la tribune, ont été retirées et restaurées. Elles sont désormais fixées sur les piliers en pierre.



Saint Sébastien



Sainte Barbe



S<sup>t</sup> Antoine de Padoue

La tribune, quant à elle, a été démontée. Une échelle de meunier a été installée pour accéder à la salle des cloches, dont le plancher a été refait.



Ci-contre

- à gauche :

**le catafalque**

- à droite :

**l'ambon**

également restaurés et remis en place dans l'église.



# S. P. A. N. C.

## S.P.A.N.C. - Service Public d'Assainissement Non Collectif



2007 a été la deuxième année des diagnostics des installations d'assainissement. Les visites ont été réalisées mi-août 2007 par un agent de la société VEOLIA.

116 dossiers ont été créés dont :

- ✓ 90 visites réalisées avec dossiers complets
- ✓ 11 visites réalisées avec dossiers incomplets
- ✓ 6 absences lors des visites
- ✓ 9 rendez-vous différés

### Bilan 2007 :

16 dossiers (soit 14 %) classés en priorité 1 c'est-à-dire Non Acceptable

40 dossiers (34 %) en priorité 2 - Acceptable

34 dossiers (29 %) en priorité 3 - État de Bon Fonctionnement

26 dossiers (22 %) en priorité non définie : absence, rendez-vous différé, dispositif non accessible par l'agent...

Une note de synthèse a été adressée à tous ceux qui ont été contrôlés, avec les recommandations pour la remise en état de bon fonctionnement de l'installation, si nécessaire.

### **Pour 2008, les visites débuteront le lundi 11 février 2008**

et concerneront les secteurs du bourg, les lotissements de Pen Ar Menez et Ar Parou, ainsi que les lieudits de Kerlala, Trévern, Kerguerrien et Kernon. Le diagnostic durera 2 semaines environ, permettant ainsi la réalisation de plus de 50 visites. Une proposition de rendez-vous est envoyée quelques jours avant son passage

Comme les années passées, c'est un technicien de VEOLIA eau, mandaté par la commune, qui assure les visites. Ce dernier remplit avec le propriétaire des lieux un questionnaire sur des informations générales sur la maison et son environnement, sur le dispositif d'assainissement et son état de fonctionnement. Il effectuera un relevé du niveau des boues dans la fosse.

A l'issue de la visite, un rapport de visite sera établi et transmis au particulier concerné.

**Pour le bon déroulement de la visite, il est rappelé de rendre les ouvrages accessibles, notamment les regards de la fosse et s'ils existent ceux du bac dégraisseur et des regards du dispositif d'épandage et de rassembler les documents existants (plans, factures, certificats de vidange...). Dans le cas contraire le diagnostic sera considéré comme incomplet et le particulier ne bénéficiera pas de rapport.**

**A ceux qui ont souhaité différer leur rendez-vous lors des précédents passages, il est demandé de reprendre contact avec les services de VEOLIA eau, au 02.98.98.00.48.**

**Rappel : tout travaux d'assainissement doit être déclaré en Mairie.**

Pour tout complément d'information, vous pouvez vous renseigner au numéro Vert suivant 0800 10 65 97 (appel gratuit).

# EN BREF..



## LE TELETHON 2007

Comme chaque année, Goulien s'associe à l'opération Téléthon. De nombreux bénévoles ont œuvré pour servir un repas de crêpes confectionné grâce aux dons d'ingrédients des habitants.

La chorale Avel Dro a également fait un concert pour cette opération.

### Montant remis à AFM :

- ✓ 524 € grâce au repas crêpes
- ✓ 35 € de vente de douzaine de crêpes au marché du samedi à Audierne
- ✓ 160 € de dons
- ✓ 80 € avec les tickets de tombola
- ✓ 957,20 € lors du concert de la chorale Avel Dro

Soit un total de 1 756,20 €

Un grand merci à l'ensemble des bénévoles !

## LA JOURNEE DE L'ARBRE 2007



Chaque année, les enfants de 10 ans sont invités en mairie pour recevoir un arbre et le planter. Cette opération, mise en place par la communauté de communes du Cap Sizun, s'inscrit dans une démarche d'éducation à l'environnement.

Le 15 décembre 2007, 2 enfants de la commune se sont retrouvés en mairie et ont reçu l'arbre de leur choix : un poirier pour Florian GORAGUER de Lannourec et un pommier pour Yannick MENER de Kergond'hui.

Cette remise a été suivie du pot de l'amitié en compagnie de leurs parents.

Les enfants ayant 10 ans en 2008 sont d'ores et déjà invités à s'inscrire en mairie pour la journée 2008.

## LE NOEL DES ENFANTS

La commune a invité, comme à l'habitude, l'ensemble des enfants et leurs parents à se retrouver à la salle communale pour fêter Noël.

Après la diffusion du film « Les rebelles de la forêt » à la Maison du Vent, un goûter leur a été servi et les chocolats du Père Noël leur ont été distribués.

Une bonne vingtaine d'enfants étaient présents ce vendredi 28 décembre.



## GOULIEN SPORTS



L'équipe A a vécu un début de saison mouvementé. Les trois premiers mois de la saison furent intenses.

Après avoir battu E.S. Beuzec (3 à 0) et A.S. Poullan (2 à 0) au 1er et 2ème tour de coupe de France, elle a eu le privilège de recevoir le Stade Quimpérois (CFA 2) au 3ème tour. Le stade de Kerros accueille cette fête de football le samedi 23 septembre. Les stadistes gagnèrent 6 à 0 devant une valeureuse équipe goulienne et devant 450 spectateurs : record d'affluence à Goulien depuis 1975 et la finale de la coupe Pierre Riou.

Cette rencontre a également permis au club d'être à la UNE de l'hebdomadaire Bretagne Foot du 12 décembre et a bénéficié d'un article titré : « GOULIEN SPORTS : Amitiés, convivialité, solidarité ».

En championnat, très disputé après un bon début, l'équipe de Pierre Pichon pointe à la dernière place. Il faudra beaucoup de combativité et d'abnégation pour se maintenir. Mais le retour des nombreux absents et blessés laisse présager des jours meilleurs en 2008 !

L'équipe B, pour son retour en 3ème division, est, à la trêve en tête de son groupe. Le sérieux et les sacrifices sont les principales valeurs de cette équipe. De très bonnes augures pour l'année 2008 ! Une nouvelle accession se profilerait-elle à mi-championnat ?

Quant à l'équipe C, ce sont les mots « plaisir et bonne humeur » qui continuent de la caractériser. Rarement en manque de joueurs (un match à 9 une seule fois), elle se bat avec ses moyens tous les week-ends et pratique un joli jeu avec enthousiasme.

Pour la deuxième année consécutive, le club a offert un goûter de Noël aux enfants des joueurs et dirigeants : pas moins de 45 enfants y étaient conviés le 23 décembre. Avec la participation de la commune, les enfants présents ont bénéficié de la diffusion d'un dessin animé à la salle vidéo de la Maison du Vent : Nanny Mac Phee.

L'ensemble des joueurs, dirigeants et bénévoles se retrouveront autour du traditionnel repas de mi-saison le samedi 2 février au restaurant « La Crémaillère » à Confort Meilars.

La traditionnelle soirée BELOTE aura lieu le 16 février à la salle communale de Goulien à 20h00  
Venez-y nombreux !

### Carnet rose 2007 :

- ✓ Méлина VELLY
- ✓ Lise PICHON
- ✓ Cassy BRUSQ
- ✓ Gaétan NICOLAS
- ✓ Noémie JADÉ
- ✓ Lili TRÉANTON

**BONNE ANNEE 2008 A TOUS ET ALLEZ LES BLEUS !**

# ASSOCIATIVE

## LABOUR GWECHALL



### « Visite surprise »

Le Père Noël, avant d'entamer son long périple a choisi de parfaire sa préparation en compagnie des brodeuses de Labour Gwechall.

A cette occasion, elles se sont toutes mobilisées pour adapter leurs équipements traditionnels au goût de l'illustre visiteur : au milieu des fils dorés, des aiguilles de pins, des cadres décorés, ... au pied du sapin ... , elles se sont mises au travail et ont « brodé » toute l'après midi ... autour d'un verre de l'amitié agrémenté de petits fours et de chocolats « subtilisés » dans la hotte de leur invité.

L'occasion entre autres sujets... d'actualités... locales ..., de se féliciter d'un bilan d'une année de labeur, d'une assiduité exemplaire, dans une ambiance chaleureuse qui donne à chacune l'envie d'aller « plus loin » dans l'apprentissage ou le perfectionnement de l'art de la broderie.

L'opportunité également de remettre au « Père Noël » une lettre contenant leur souhait commun : « un placard qui.... ferme », et de se féliciter du support unanime et de la contribution de la municipalité au développement de l'association.

Enfin un moment privilégié, mis à profit par l'ensemble du « bureau », pour exprimer à toutes, leur reconnaissance pour leur participation et leur engagement dans la vie de « Labour Gwechall » et de se souhaiter mutuellement une excellente année 2008 .

Sans oublier de remercier leur « reporter photos » toujours disponible pour saisir les nombreux « clichés » de convivialité qui jalonnent la vie de toute l'équipe... et leur seul « invité » très ... ponctuellement.



## VIDEO CINE



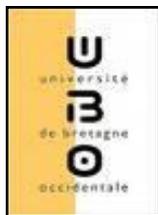
Pour 8€ par an et par famille, la bibliothèque, avec le vidéo ciné, vous offre la possibilité de visionner chaque mois un film récent à la Maison du Vent. Le choix du film se fait selon vos goûts, n'hésitez pas à donner votre avis pour les prochaines diffusions.

### Liste des films diffusés en 2007 :

Camping - Je vous trouve très beau - Fauteuils d'orchestre - Les caprices du fleuve - Le dernier été - Indigènes - Ne le dis à personne - Le diable s'habille chez Prada - Prête-moi ta main - Danse avec lui - The Queen -Nanny Mc Phee (Noël de Goulien Sports) - Les rebelles de la Forêts (Noël de la commune)

# INFORMATIONS

## PORTES OUVERTES DE L'UBO



L'Université de Bretagne Occidentale est une université de proximité implantée dans les villes de Brest, Quimper et Morlaix : ouverte sur le monde, elle est riche de cette identité locale.

**Les portes ouvertes 2008** auront lieu le 8 mars à Brest et le 15 mars à Quimper et Morlaix. Que vous soyez futurs étudiants ou simple curieux, cet événement peut vous intéresser

## « RENCONTRES DES METIERS »



Les rencontres des Compagnons du Devoir se dérouleront dans leurs Maisons de Brest et Quimper du vendredi 1<sup>er</sup> février au dimanche 3 février 2008.



## MARINE NATIONALE : des métiers à découvrir

Dans le cadre de son recrutement annuel, la Marine nationale propose, pour l'année 2008, environ 3 500 emplois dans 35 métiers différents. Ces métiers s'adressent à des filles et garçons âgés de 17 à 29 ans dont le cursus scolaire est compris entre un niveau allant de la 3<sup>ème</sup> à BAC +5.

Les jeunes intéressés par une première expérience ou une carrière au sein de notre institution peuvent s'adresser à nos bureaux et découvrir un milieu dont la diversité des spécialités et des formations reste remarquable. Pour tout renseignement s'adresser à :

Bureau d'information sur les carrières de la Marine de Brest

19 rue Yves Collet - BP 34 - 29240 BREST ARMEES

☎ : 02 98 22 15 31 ou N° Azur 0 810 501 501

Site : [www.marinerecrute.gouv.fr](http://www.marinerecrute.gouv.fr) - Mail [bicm.brest@recrutement.marine.defense.gouv.fr](mailto:bicm.brest@recrutement.marine.defense.gouv.fr)

## JARDINER AU NATUREL, ÇA COULE DE SOURCE !



A partir du 1<sup>er</sup> mars 2008, l'ensemble des jardineries du Cap Sizun et de Douarnenez s'engagent à mettre en application la charte régionale « Jardiner au naturel, ça coule de source ! ». En signant cette charte, ces magasins s'engagent à diminuer la vente de pesticides aux particuliers au profit de matériels et de techniques de jardinage plus naturelles.

Les enseignes signataires sur notre territoire : Point Vert de Pont Croix, Douarnenez et Pouldreuzic, Bricomarché de Douarnenez, Gamm Vert de Confort Meilars et de Plonévez Porzay, Even Agri de Pouldergat, Weldom de Douarnenez et de Plouhinec, Jardinerie Ladan de Confort Meilars.



### Petit message

Il y a vingt ans, quelques jours avant l'ouragan de la nuit du 15 au 16 octobre 1987, nous signions l'achat de la maison Kérisit au Bourg de Goulien. Depuis 20 ans, nous sommes très heureux de passer nos vacances, avec notre grande famille, à Goulien.

Un grand merci à l'ensemble des habitants de Goulien pour leur gentillesse !

Famille Klaus Roskothen.



MINISTÈRE DE LA DÉFENSE

## LE RECENSEMENT



*La loi du 28 octobre 1997 portant réforme du service national a suspendu l'appel sous les drapeaux et a créé un ensemble d'obligations s'adressant à tous les Français (les garçons nés après le 31 décembre 1978 et les filles nées après le 1er janvier 1983).*

Tous les jeunes Français et Françaises (ou le tuteur légal) ont l'obligation de se faire recenser **à la date anniversaire de leurs 16 ans et jusqu'aux trois mois** qui suivent à la mairie de leur domicile munis de leur pièce d'identité et du livret de famille.

**Exemple : un jeune né le 15 novembre 1991 ne peut se faire recenser à la mairie qu'à partir du 15 novembre 2007 et EN AUCUN CAS AVANT CETTE DATE.**

### ➤ de 16 à 18 ans

Une « **attestation de recensement** » sera remise au jeune et doit être conservée précieusement. Elle est indispensable pour les inscriptions aux concours et examens soumis au contrôle de l'autorité publique (conduite accompagnée, CAP, baccalauréat ...).

### ➤ de 18 à 25 ans

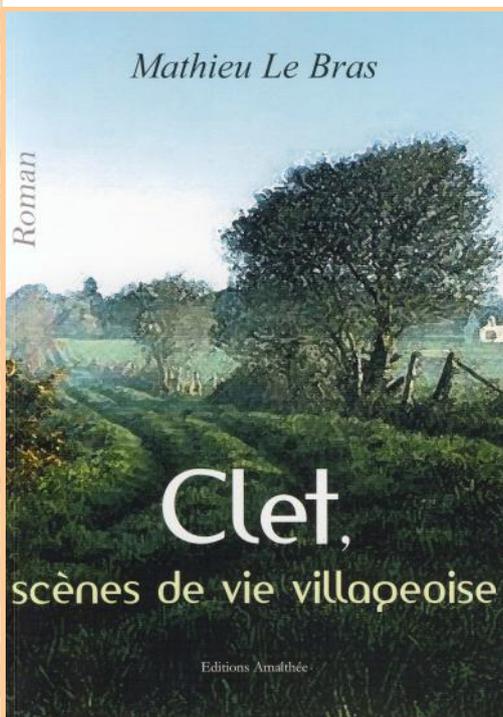
Le recensement permet d'effectuer la Journée d'Appel de Préparation à la Défense (JAPD). A l'issue de cette journée un « **certificat de participation** » est remis au jeune et est indispensable pour les inscriptions aux concours et examens soumis au contrôle de l'autorité publique (permis de conduire, baccalauréat, concours de la fonction publique...).

Le recensement permet également l'inscription d'office sur les listes électorales.



# NOUVEAUTES

Bien qu'installé à Esquibien, Mathieu Le Bras, originaire de Kervalguen, est resté un familier de Goulien. Enseignant, maintenant à la retraite, il est le correspondant du journal Ouest France pour notre commune depuis bientôt 25 ans, mais il nous avait caché ses talents d'écrivain.



Il y a une dizaine d'année, il a rédigé un roman qu'il vient de publier sous le titre : « Clet, scènes de vie villageoise », aux éditions Amalthée. Il nous raconte la vie d'un menuisier, Clet, né au début du siècle dernier, au travers de portraits et d'anecdotes retraçant les conditions de vie dans le Cap Sizun au cours de ce 20<sup>ème</sup> siècle qui a connu la guerre et d'immenses évolutions technologiques.

Même si les prénoms sont modifiés et que les noms de communes se cachent sous leur anagramme breton (Biesken pour Esquibien et Voulgen pour Goulien), on peut retrouver facilement des personnages et des histoires de l'environnement familial et géographique de Mathieu Le Bras.

Une lecture agréable pour découvrir ou redécouvrir le Cap d'autrefois.

Vous pouvez trouver ce roman aux librairies « Ar Vro » ou « Quai de l'Imaginaire » à Audierne.

## Marc MAHIEU

30 ans, originaire du Havre en Normandie est installé à Trévern depuis juin 2007.

Il vient de s'installer à son compte et vous propose ses services pour tous travaux de carrelage, rénovation, maçonnerie, cloison sèches.

Pour le contacter :

06 07 56 77 19

ou 02 98 75 05 92



## Pascal taxi et Pascal transport

vous propose des transports de 2 à 8 passagers : tarifs préférentiels pour les groupes, toutes distances, séminaire, associations, maison de retraite, club sportif, etc...

Vous pouvez me contacter  
au 06 50 65 95 32 ou 02 98 74 89 60

A bientôt !



# JEUX - SOLUTIONS

## AVIS DE RECHERCHE : le clocher de l'église



Suite à la diffusion de cette photo dans le dernier bulletin, nous avons collecté quelques renseignements : le clocher a été foudroyé, sans doute en 1922; les premiers crédits pour sa restauration ont été inscrits au budget primitif de la commune en 1923 (20 000 francs) mais rien n'a été dépensé cette année là. Les travaux ont été effectués en 1924 et 1925.

Il n'avait pas été facile de trouver des ouvriers pour ce chantier en raison des conditions de travail et du danger. L'un d'entre eux fut Félix Coquet, celui qui a construit la petite maison sur la lande, derrière Kermaden (photo de la 1<sup>ère</sup> page)

Quant à la fanfare, aucune réponse ne nous a été fournie sur son origine ni sur le motif de sa présence à Goulien ... Affaire à suivre !

I	R	B	S	N	E	U	M	A
A	N	S	R	M	U	B	I	E
M	U	E	B	A	I	R	N	S
R	A	I	M	E	N	S	B	U
B	E	N	U	S	R	I	A	M
S	M	U	A	I	B	N	E	R
U	B	A	N	R	M	E	S	I
N	I	M	E	U	S	A	R	B
E	S	R	I	B	A	M	U	N

### MOT MAGIQUE

U R B A N I S M E

### QUESTION POUR UN CHAMPION

Le village « Le Croissant » est ainsi appelé parce que :

C. C'est la déformation du mot breton « Kroaz hent » qui signifie carrefour

Le village « Pont Louis » est ainsi appelé parce que :

C. C'est la définition du mot breton « Poulloui » qui désigne la mare (Poul) qui s'y trouvait

Le village « Interridi » est ainsi appelé parce que :

A. Cela désigne la route qui y menait « An Hent Terridi »

# INFOS PRATIQUES

## Horaires de la mairie :

02 98 70 06 04

Le lundi

Fermé 13h30/17h30

Du mardi au vendredi

9h00/12h00 13h30/17h30

Le samedi

9h00/12h00 Fermé

## Horaires de la poste - Point I :

02 98 70 01 00

Du lundi au vendredi

9h00/12h00 13h30/15h30

Levée du courrier à **14h30**

Le samedi

9h00/11h00 Fermé

Levée du courrier à **10h30**

## Horaires de l'alimentation - Dépôt de pain :

02 98 70 11 42

Du lundi au samedi

De 7h30/13h00 et de 16h00/20h00

Le dimanche

De 8h00/12h30 Fermé l'après midi

## La mer déchaînée lors de la tempête de décembre !



## Les commerçants et artisans de la commune :

* Baby Antoinette	Alimentation / Dépôt de pain	Le Bourg	02 98 70 11 42
* Pascal Taxi	Taxi 7/7 24/24	Le Bourg	06 50 65 95 32
* Cap'Hélix	Ferme hélicicole	Bréharadec	02 98 70 25 83
* Donnart Daniel	Électricité/sanitaire/chauffage	Kervoën	02 98 70 12 38
* Ghislaine Coiffure	Coiffeuse à domicile	Rosvein	02 98 70 25 12
* Goraguer Bernard	Électricité générale	Trévern	02 98 70 21 44
* Lison Cindy	Assistante maternelle	4 lot. Ar Parou	06 76 82 45 46
* Mahieu Marc	Travaux carrelage, maçonnerie...	Trévern	06 07 56 77 19
* Miossec-Devin MP	Infirmière DE	Le Bourg	06 23 24 15 52
* Pérennes Yannick	Couverture	1 lot. Ar Parou	02 98 70 29 18

Retrouvez les bulletins de la commune et des infos sur l'ensemble des communes du Cap Sizun sur le site Internet : [www.audierne.info](http://www.audierne.info)